

# AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

## UTILITIES TA PREPARA PA RESOLVE E PROBLEMA DI RWZI



**PROBLEMA DI ARMA** 3  
**DIABIerna DOS**  
**HOBEN LO MIRA NAN BIDA**  
**CAMBIA FORMALMENTE**

**ALAN HOWELL A TUMBA** 4  
**GOBIERNO Y GUILLFRED**  
**BESARIL LO HABRACA ESAKI**

**GEOFFREY WEVER LO** 4  
**FIRMA ACUERDO PA 14 MIYON**  
**EURO PA E-GOVERNMENT**  
**DURANTE LGO-EU FORUM**



### Tired of **Manually** Processing Forms?

**SCAN**SYS  
vision on imaging

- Digital Processing of Purchase Invoices and more
- Seamless Integration with most Financial Software
- Complete Control of Authorizations via Workflows

**VCC**  
International NV

This OCR software scans any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEL. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)

# Utilities ta prepara pa resolve e problema di RWZI

Utilities Aruba N.V. ta prepara pa tuma e pasonan urgente y necesario pa trece un solucion sostenibel pa e problema di deterioro y falta di capacidad pa purifica awa sushi na e plantanan di RWZI.

## Reunion cu Stakeholders

Ya pa algun luna caba Utilities a reuni extensivamente cu stakeholdernan clave y relevante pa trata e situacion critico aki na RWZI. Entre otro a reuni cu sector turistico, gubernamental y economico. Tambe a prepara un plan di contingencia pa unabes cu RWZI wordo traspasa legalmente pa e entidad nobo Aruba Wastewater Sustainable Solutions N.V., nan por cuminsa ehecuta e plan y tuma accion. E trayecto aki tambe ta encera establece relacionnan cu expertonan internacional pa duna apoyo na e proceso di soluciona e problema existente cu metodonan moderno y tecnologia lider.

A informa stakeholdernan di e inversion grandi cu lo mester wordo haci pa adkiri un planta completamente nobo pa soluciona problema di capacidad, pa awor y e siguiente 20 aña. Parti di e condicionnan pa e traspaso di e infraestructura di RWZI na AWSS ta pa cumpli cu normanan minimo pa purificacion di awa sushi y tambe duna un contribucion na nos medio ambiente door di elimina riesgonan di contaminacion di nos lamanan y tambe mantencion sostenibel di nos "wetlands" na diferente partinan di nos isla.

## Añanan di negligencia

Manera ta conoci, Aruba su poblacion y turismo a crece rapidamente durante ultimo decadanan cual a haci cu e produccion di awa sushi y e demanda pa purificacion a crece substancialmente. Pa añanan largo e planta di RWZI no a ricibi su debido inversion y mantencion y pa es motibo, awe Aruba ta confronta cu e problema aki.

Na momentonan aki e planta di RWZI mester pasa door di un expansion y mehoracion di infraestructura urgente. No solamente pa e cantidad di awa sushi cual e mester purifica pero tambe pa mitiga y despues caba cu e molester di holor desagradabel, musca y sangura. E ta representa actualmente un riesgo inaceptabel pa salud publico, nos medio ambiente, nos sector turistico y nos economia.

## Inversion

Na e momentonan aki ta wardando pa e ley pasa pa haci posibel e traspaso di e planta di RWZI y tambe garantisa e entradanan pa e entidad nobo, cu lo haci posibel pa financia e costonan operativo y inversionnan.

Segun analisis profundo y extenso ariba tur a factornan



relaciona cu RWZI y rekisitonan cu mester cumpli cu ne, e ley cu mester wordo introduci ta hasi posibel un operacion sostenibel y eficiente.

E entrada ricibi lo ta destina pa garantisa cu tin recursonan necesario pa renoba, expande y mantene e planta di purificacion di awa, cu lo wordo traspasa pa y maneha pa 'Aruba Wastewater Sustainable Solutions' (AWSS N.V.).

E prome parti di financiamiento ya ta cla pa cuminsa. Institucionnan financiero local y regional ya caba ta na altura di e necesidad di inversion y a expresa interes na duna apoyo pa cu e proceso aki.

Problema di arma

# Diabierna dos hoben lo miran bida cambia formalmente

**D**iabierna 16 di Februari ultimo, Corte den Prome Instancia a atende un caso serio cu a sosode casi un aña pasa na luna di Februari di 2023, caminda varios hoben a confirma un di e problemanan serio cu tin den comunidad, ta e circulacion di hopi arma di candela.

Tres hoben a presenta e dia menciona dilanti di Hues relaciona cu e caso caminda e confrontacion tabata relaciona cu problema di dos gang cu ta buscando otro pa un of otro motibo.

No ta prome caso asina pero den e caso aki tambe a bolbe resalta e hecho cu pa algun aña caba, den diferente bario tin supuesto "gangnan" a lanta of ta yama nan mes gang sin cu realmente tin un hustificacion relaciona cu esaki pa loke ta nan problema cu otro.

E biaha aki no tabata gang di cas di pueblo na Noord, gang di e bario di Santa Cruz of Sabana Basora entre otro pero simplemente dos gang sin territorio y sin motibo of hustificacion pa ta confronta otro cu arma di candela manera a sosode na 2023 dilanti di cura Imeldahof na Noord, cu a laga varios di e hobennan aki herida y awor encarcela.

Tres di nan a presenta dilanti Hues pa para responsabel pa un losmento di bala sin misericordia aña pasa y e tres hobennan aki, cu ta Edwin Carrasquilla, Darnell Hernandez y Evan Ortega, mester a duna cuenta di nan participacion den e asunto serio aki.

Den sala di Corte ningun di tres a muestra hobennan peligroso, algo contrario nan tabata manera "poeslief" dilanti Hues tratando di scapa nan 'pellejo' trata na acusa otro di ta esun cu a los tiro riba e otro pero caminda tur cos a muestra cu ambos banda a los tiro durante di e incidente den oranan di marduga.

Ora cu analisa tur loke a ser treci dilanti, ta bolbe keda confirma e problema serio cu tin aki na Aruba caminda hobennan di un forma of otro, ta logra di pone man riba armanan di candela y mirando tur loke ta pasando, por asumi cu tin demasiado arma den circulacion.

Ta con hobennan aki por tin arma warda na cas of den nan auto sin cu nan mayornan tin nocion cu nan tin arma, loke ta demonstra un falta di comunicacion entre mayornan y nan



yiunan ya cu ta parce cu e hobennan aki, ta doño di auto, kisas nan mes lo por a cumpra esaki y riba dje algun di nan tabatin bon trabou na entre otro hotel, ganando un bon salario, cu e lo perde tur awor pa motibo cu forma parti di un "gang" ta algo grandi.

AWEMainta por a compronde cu e hoben ta gana pa kinsena riba 2 mil florin cu ta bira 4 mil pa luna trahando na un hotel renombra, un trabou cu por a sigura su futuro pero el a scoge un caminda robes y awor ta wordo confronta cu e por haya un castigo di 9 aña di prizon, di cual e lo tin cu sinta seis aña sigur si e comporta su mes den KIA.

Dos di e hobennan aki lo conoce nan suerte diabierna venidero ora cu Hues impone e castigo cu Corte ta haya cu nan merece y e hobennan aki lo bay sinta den un prizon caminda tin un cantidad di otro hobennan sintando castigo di hopi tempo pa mesun tipo di locura aki.

## Alan Howell a tumba gobierno y Guillfred Besaril lo habraca esaki

Cu prolongacion di detencion di ex Minister Plenipotenciario Guillfrede Besaril diabierna ultimo cu 16 dia mas, e panorama politico pa lider di MEP y alabes Prome Minister di Aruba, Evelyn Wever Croes, a cambia formalmente, transformando su mes den un situacion hopi delicado. Un situacion delicado tanto aki na Aruba como tambe na Hulanda, caminda durante di su bishitanan na Den Haag, semper e Premier di Aruba a insisti cu su gobierno tin “integridad” hopi halto den su coalicion y algo cu semper el a insisti aki na Aruba tambe.

Despues cu Ministerio Publico a bay over na detencion di su ex colega di gobierno y di partido MEP, a spera un declaracion di parti di Evelyn cu nunca a ser haci y cu ta muestra cu por lo pronto su persona como lider di e partido, ainda no a discuti e asunto aki pa mira ki paso lo continua.

Ta bon aki pa muestra riba un declaracion emiti pa Prome Minister relaciona cu su decision di baha su gobierno MEP-POR-RED, dor di investigacion relaciona cu Vice Presidente di Parlamento Allan Howell: *“Dia 30 di maart Gobierno a entrega retiro debi cu Ministerio Publico a acusa un di e lidernan di coalicion, señor Allan Howell di Partido POR, di malversacion di fondo publico. Pa un gobierno cu ta carga integridad halto riba agenda, esaki ta algo cu a sacudi Gobierno y partido MEP en general.”*

Pues líder di MEP ta muestra cu e caso di Allan Howell a sacudi su gobierno, ya cu nan partido MEP) ta carga integridad halto den

su agenda y a insisti cu loke Howell a haci, a sacudi su gobierno y principalmente partido MEP “en general.” Awor si Allan Howell cu tabata di un organizacion politico POR a sacudi e partido geel di e forma aki, detencion di ex Minister Besaril mester tabata algo cu a “habraca” e partido su fundeshi di integridad.

Howell a wordo acusa di mesun asunto cu Besaril, esta cu ambos a “malversa fondo di pueblo” pero tin un diferencia grandi, ya cu Howell a haci esaki den su calidad di lider di fraccion di POR den Parlamento pero tambe actuando como Vice Presidente di Parlamento interino, mientras cu Besaril a comete e “malversacion di fondo di pueblo” den un posicion ainda mas grandi caminda e tabata sinta cu otro Ministernan den Rijkswinsterraad.”

Si esey no ta suficiente pa baha un gobierno anto realmente no tin hustificacion cu e lider di MEP a sacrifica un partner di gobierno na 2021 pa asina elimina algun di su coleganan cu no tabata riba mesun liña politico mas. Realidad di e situacion aki ta cu detencion di Besaril mester tabatin un impacto ainda mas fuerte y extenso riba partido MEP y ta mas cu claro cu for di Hulanda tambe ta mirando den rumbo di Gabinete Wever Croes II, kico lo ta siguiente paso pa e situacion serio aki.

Tambe tin cu corda cu den e “acuerdo” di gobernacion firma na San Nicolas entre Evelyn Wever Croes y Ursell Arends, e regla mas importante aki pa e gobierno nobo, tabata e asunto di integridad, loke ta nifica cu partido RAIZ tambe ta den “default” keto bay n’e momentonan aki.

## Geoffrey Wever lo firma acuerdo pa 14 miyon Euro pa E-Government durante LGO-EU Forum

Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta contento di informa cu Minister Geoffrey Wever lo ta presente na e LGO-EU Forum na Bruselas di 26 di februari 2024 pa 29 di februari 2024.

E delegacion lo consisti di Minister President, Sra. Evelyn Wever-Coes, Minister Geoffrey Wever, Minister Plenipotenciario di Aruba na Den Haag, Sr. Ady Thijsen y Directora di Departamento di Asuntonan Economico, Maria Dijkhoff-Pita.

Como e Territorial Authorizing Officer (“TAO”) di Aruba, Minister Geoffrey Wever lo firma un acuerdo a base di cual Aruba lo ricibi un total di 14 miyon di Euro. E fondo aki ta destina pa financia e implementacion di e programa di E-Government na Aruba. Minister Wever como

TAO ta responsabel pa tur contact, negociacion y maneho di acuerdonan di financiamiento cu Union Europeo. E iniciativa di E-Government ta un pilar fundamental den e strategia di Aruba pa modernisa servicionan gubernamental, haciendo nan mas accesibel y eficiente pa su ciudadanonan y ta un proyecto cu a wordo designa bou di responsabilidad di Minister President Evelyn Wever Croes como minister encarga cu innovacion, durante Gabinete Wever-Croes I. Awo cu Aruba a logra segura e 14 miyon di Euro, e proyecto aki por wordo ehecuta.

E firmamento di e acuerdo di financiamiento di 14 miyon Euro ta un testimonio di e apoyo di Union Europeo pa Aruba y e importancia di e relacion entre Aruba y Union Europeo, segun Minister Wever.



## Otmar Oduber ta coregi informacion, no ta Griffier di Staten sino e IT a haya rason cerca hues **Marisol Tromp no ta un first offender y a wordo castiga den caso di su mentira contra Chris Dammers tambe**

Otmar Oduber a coregi informacion duna. E ta referi aki na su declaracion cu Marisol Tromp no ta un first offender, y ta sostene cu e persona aki a gaña husticia hopi biaha. En berdad, el a menciona persona robes, en bes di e Griffier tabata e IT di Parlamento cu a entrega un keho falso contra dje.

*“Mi ta pidi disculpa p’e kibocacion aki. Pero e cuestion ta cu no ta berdad, a menciona un persona/posicion robes. Marisol Tromp a gaña Ministerio Publico den e caso di Chris Dammers, pa cual el a wordo castiga, e mester a paga boet y tabatin 2 aña condicional. Tambe den e caso di e IT di Parlamento a traha un rapport cu a resulta di ta totalmente falso contra e persona aki y cu ademas a wordo retira for di trabou. E persona aki a bay corte y a gana su caso, hues a bari e rapport for di mesa, e persona mester wordo poni bek na trabou y ta cobrando atrobe”.*

Tambe el a menciona cu Marisol durante 2 aña a wordo investiga como sospecho den dos caso a base di un acusacion cu a wordo haci door di director di DIP e tempo ey, contra su mesun minister. Esaki mientras cu e tabata sinta den Parlamento sin cu ningun hende tabata sa di dje. Mientras tanto, e mesun señora aki awo kier tilda un comisario di polis si el a pasa cu ‘veiligheidsdienst’ of no. “Mi ta contento cu hefe di polis a bin dilanti di biaha y bisa cu el a pase no solamente na Aruba, pero na Hulanda tambe. Esaki ta muestra cu e politico aki ta biba di gañamento, parce cu e ta un mitomano, un mentiroso patologico.

E mesun persona aki a bay OM entrega 25 keho contra Otmar Oduber y a resulta cu 23 di nan a wordo bari for di mesa y den corte lo muestra cu e 2 ambtenaarnan fantasma cu ta wordo papia di dje tambe ta un mentira.

Ta parce cu Marisol Tromp no ta siña di su foutnan di daña nomber di hende pa despues e persona tin cu bay lucha den corte manera cu a pasa cu Sr. Dammers y e IT di Parlamento. Pero di otro banda, e no ta bisa berdad na pueblo di Aruba cu

e tabata sospechoso durante 2 aña largo.

Otmar ta recorda con ora mester a nombra Marisol Tromp minister, su screening a dura practicamente 3 luna, a keda casi 2 luna cu Minister President mester a ocupa posicion cu Oduber a laga como minister di Infraestructura, pasobra Sra. Tromp no por a pasa e screening, pasobra e tabata debe belasting. E tabatin propiedad cu pa mas cu 10 aña e no a paga belasting, a rabia y pleita ora nan kier a cobre un par di 100 mil Florin.

*“Mi ta puntra mi mes ki ehempel bo ta? Cu ki moralidad awe bo kier bay cuestiona si un hende a pasa un screening, si abo no por a pasa un, pasobra bo a keda debe cientos di miles di Florin cu bo no a paga e tempo ey riba propiedadnan cu bo tabatin. Lagando pasado un banda, por mira cu su actitud no a cambia, el a keda cu e actitud di kier gaña hende, manipula hende y daña nomber di hende”.* Otmar Oduber a finalisa.

### Career Opportunities

**Caribbean Mercantile Bank N.V. a member of the Maduro & Curiel's Group of banks, in order to accommodate growth and to better service our existing customers, is taking applications for the position of:**

#### MERCHANT REPRESENTATIVE – BANK CARD SERVICES

The Merchant Representative is the face of the Bank in acquiring services and makes an important contribution to merchant satisfaction by providing prompt, efficient and courteous service to merchants of the Bank.

The Merchant Representative installs and services POS software and hardware and works with PC software systems to maintain a merchant POS database. The incumbent should master the set up and maintenance of Point of Sales terminals (POS) and perform necessary activities that guarantee optimal service and minimize losses for the Bank. The Merchant Representative is responsible for providing excellence in customer service and support to the Bank's Merchants, by email, phone, and most of the time face to face.

The Merchant Representative has detailed knowledge of the Visa/MasterCard/Discover/Amex and Maestro products and regulations, can explain the Card Acceptance process to the merchants and provides advice and counsel as needed. Additionally, the Merchant Representative is able to adapt to the changing technical environment inherent in the world class Card Acquiring Services and fosters customer loyalty by providing excellent customer service to CMB's merchants, assisting with inquiries, concerns and solving any card acceptance issues while following the Bank's policy and procedures.

#### Professional requirements:

- MBO education level, preferably in administration
- Minimum three (3) years' experience in a similar position or position requiring client handling and exposure to customer service.

#### Candidate Profile:

- Expert communication skills including fluency in English, Dutch, Spanish and Papiamentu.
- Excellent customer service and time management skills in order to satisfy the needs of a large client group.
- Thorough business acumen skills and the ability to handle all client matters in a confidential and professional manner.
- Strong interpersonal skills and the ability to maintain composure during difficult circumstances.
- Punctual, self-motivated and a team player.
- Expert PC skills using common software tools to access and communicate within the Bank (Word, Outlook, Excel, PowerPoint).
- Display and maintain a high degree of integrity.

**Caribbean Mercantile Bank N.V. offers a challenging and productive work environment where teamwork and a positive attitude are vital, a workplace with growth possibilities and where dedication is rewarded by an excellent remuneration package.**

Interested applicant can submit their cover letter and resume accompanied by any other document that might be deemed important to the attention of the Human Resources Department at: [HR@cmbnv.com](mailto:HR@cmbnv.com) by February 28, 2024.

## E diferencianan ta bisto Coalicion MEP-RAIZ bou presion pa keda hunto pa no perde hopi

Faltando practicamente 18 luna pa eleccion di 2025, ya caba tin varios escenario politico cu a cuminsa lanta cabes caminda organisacionnan politico lo tin cu cuminsa prepara nan mes pa busca sosten di pueblo votado.

Tin desaroyonan cu ta yama hopi atencion principalmente di e dos partidonan den e coalicion actual cu ta MEP y RAIZ ya cu si papia solamente di e desgaste politico cu gobiernonan di dos termina sigui ta sufri, por anticipa cu esaki lo afecta e partido geel mas cu e nobatonan di RAIZ.

Sinembargo desaroyonan den seno di e mesun gobierno aki, ta muestra cu con cu bay bin, MEP lo keda un organisacion politico grandi, cu su sostenedonan fiel pero caminda RAIZ siendo un partido hopi mas chikito, lo por bira esun cu mas lo paga e desgaste aki den proximo eleccion.

Ya caba na varios ocasion a presenta su mes situacionnan caminda a papia di un posibel kiebra den e coalicion actual pero ambos partido ta wantando duro pa evita esaki pa asina limita e consecuencianan negativo di un kiebra na e momentonan aki.

Aki tin cu muestra sinembargo, cu e “vastheid” di e coalicion aki, a colgando na un hilo fini ya cu entre otro tin e situacion awor cu partido MEP ta pasando aden cu e caso contra di ex Minister Guillfred Besaril y tambe e ultimo desaroyonan relaciona cu Minister di Integracion, Glenbert Croes y tambe Minister di Husticia Rocco Tjon.

Sinembargo mientras cu e dos casonan menciona ta muestra cu esaki lo no tin influencia politicamente negativo riba e organizacion di RAIZ, nan permanencia den e coalicion actual, lo bay tin cu consecuencianan hopi negativo pa e partido compara cu esunnan pa partido MEP.

Den ultimo eleccion di 2021, partido MEP a logra un total di 20701 voto y mirando e presion cu gobierno a pone riba cartera di pueblo cu cantidad di medida, e falta di un argumento politico concreto y real, lok pone cu MEP lo por perde entre 3 pa 4 mil voto den eleccion di 2025.

Sinembargo partido RAIZ ta den un situacion totalmente diferente, mirando cu pa algun tempo caba, en realidad tempo di mas, e dos ministernan di e partido blanco, no a gana fama cu nan maneho ya cu Minister Geoffrey Wever semper a muestra un bon orado pero cu poco resultado concreto pa fortalece un economia cu ainda no ta compacto.

E problema mas grandi di loke por wordo yama “damage control” ta e posicion cu e lider di RAIZ a hinca su mes aden pa loke ta su maneho pa desperdicio di cas y negoshi, e situacion cu tin cu Embassy Suites pa un beach pero principalmente pa e falta di vision y solucion pa loke ta e centro di procesamento di awa di riool na e planta na Bubali.

E impacto mas fuerte cu lo causa mas daño na e imagen di RAIZ den pueblo, lo ta e falta di caracter pa para loke lider di e partido a sigura pueblo cu e lo haci, esta cu “nos no ta nan” caminda sinembargo tabatin cantidad di motibo pa bandona e coalicion pa asuntonan hopi delicado cu e lider di e partido, Ursell Arends no kier mira of para pa nan.

Na e momentonan aki, partido RAIZ ta canando mesun ruta cu RED a gana for di 2017 te cu 2021 cu su partner di coalicion cu a MEP, loke a pone RED perde mas di 50% di su total di votonan den eleccion di 2021.

Na 2017 RED a logra un asiento cu 4166 voto pero a cay te na 1784 den eleccion di 2021, un perdida di mas di 55% y asina a perde su unico asiento cu e tabatin den Parlamento pa casi cuater aña.

RAIZ ta para na un situacion igual y siman pasa fraccion di e partido a stipula un fecha cu mas tanto ta un “ultimatum” tanto pa Presidente di Parlamento Edgard Vrolijk pero igualmente e ta destina pa fraccion geel, caminda prome cu 30 di Maart nan kier un reunion pa Parlamento trata e ley di matrimonio di mesun sexo.

E presion ta grandi ya cu tin diferente asunto ta desaroyando den e coalicion geel cu blanco y tempo lo muestra cual partido lo sufri mas desgaste pa esakinan.



**Bin bishita nos y probecha!**  
Paña di bon calidad na bon prijs.



Adres: Avenida Milio J. Croes 47 local 3  
Telefon: 5646733 – 5653466  
E-mail: info@carlymar.com



**PICK 4**

	x2	x3	x5
Afl. 5.000,-	Afl. 10.000,-	Afl. 15.000,-	Afl. 25.000,-

**PICK 3**

	x2	x3	x5
Afl. 700,-	Afl. 1.400,-	Afl. 2.100,-	Afl. 3.500,-

\* Ora un bala FP sali y bo a match e numbertan, bo ta gana e premio y bo ta den wega atrobe!



[www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com)





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan

Laba	Tinja	Makeup	Y mucho mas!
Corta	Highlights / Mechitas	Threading	
Blowdry	Ombre / Californiana	Barberia	
Keratina	Bayalage	Manicure	
Cold Wax	Peinado	Pedicure	

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

# Respet pa escogencia sexual ta angra den e espirito de articulo 1 di nos constitucion

Esaki no ta kita cu opinion y creencia religioso tambe mester wordo respeta

Otmar Oduber di Plataforma Nos Pais ta expresa cu e discusion cu tin na e momentonan aki riba matrimonio di mesun sexo, mescos cu den cualkier otro discusion, manera legalisacion di cannabis recreacional of medicinal, mester tene na cuenta cu nos ta biba den un estado di derecho democratico.

Parlamento su mayoria ta dicidi riba cambionan di ley cu ta tuma luga, problema ta cu e menasanan ta cay den coalicionnan manera cu 'si no pasa mi ley mi no ta pasa bo ley'. Esaki a pasa den pasado pa loke ta trata e ley di cannabis y ta pasando awe pa loke ta trata e ley di 35 Dollar extra riba e turista.

E ta trece esaki dilanti poniendo enfasis cu e ta un persona religioso, e ta catolico y ta respeta ley di Dios y religion. "Esey no ta kita cu Otmar Oduber



no ta respeta y atene su mes na leyman. Un ley cu independiente si bo ta catolico, religioso of no, bo mester respeta y biba segun su espirito. Den e ley ey mester tin espacio pa tur hende por convivi, independiente di nan inclinacion sexual, matrimonio di mesun sexo, esnan cu kier uza cannabis medicinal y tambe recreacional. E ultimo aki na un manera controla y tur mester ta vigente den nos leyman".

Otmar ta haya sumamente lamentabel cu cada biaha kier trece e polarisacion entre religion y ley. Si religion catolico ta bisa cu no ta kere den matrimonio di mesun sexo, e mester wordo respeta, mescos cu tur otro religion cu tin e pensamiento ey. Pero di otro banda tin leyman cu ta rigi pa tur hende y realidad ta cu nos consitucion den articulo 1 ta bisa cu tin cu respeta tur hende nan opinion, independiente di nan sexo, color politico y di unda nan ta bin.

"Eynan ta caminda mi ta kere nos tin cu ta sincera den e discusion unda tin cu bisa cu tin espacio pa tur hende por biba, respeta kico nan preferencia ta y permiti y duna nan espacio den ley pa biba segun nan pensamiento y cada un ta respeta e opinion religioso di cada un", esaki ta pensamiento y opinion di Otmar Oduber.

**VAMOS A COLOMBIA**  
**BOGOTA**  
**CALI**  
**MEDELLIN**

ARUBA/  
COLOMBIA  
COMENZANDO DESDE, PARA UN DESTINO

**\$100** USD

**wingo.com**  
¿Cómo quieres volar?

**AUA**  
AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIZ



# Aruba Marriott ta celebra e aniversario di su asociadonan

Y alabes ta nombra su asociadonan y lidernan cu a destaca durante e di cuater kwartaal di 2023

E compleho di Aruba Marriott recientemente a nombra su asociadonan y lidernan cu a briya durante e di cuater kwartaal di 2023. E programa di reconocimiento aki ta uno sumamente importante pa e compania como un acto di aprecio, den reconoce e esfuerso adicional, alabes celebra e logronan di cada asociado y lider cu a destaca durante e periodo di cada kwartaal.

E asociadonan y lidernan nomina a wordo scogi door di nan supervisor, manager, y e team ehecutivo pa nan excelente trabou y dedicacion. E premionan cu a wordo otorga ta 'Associate of the Quarter', 'Supervisor of the Quarter' y 'Manager of the Quarter' representando e diferente areanan di 'Front of the House', 'Back of the House' y 'General'.

## Ganadornan di e di Cuater Kwartaal di 2023:

- Rose-Ann Franken
- Laura Villafane
- Jose Perez Perez
- Aldrick Hill
- Udermi Fernandez Polanco
- Supervisor Resort Winner: Mirella Wernet
- Supervisor MVW Winner: Elpidia Lopez
- Manager Resort Winner: Nathan Jansen
- Manager MVW Winner: Andrew Rasmijn

General Manager di e compleho di Aruba Marriott, Sr. Raoul Lemmerling, hunto cu e team ehecutivo y staf di Aruba Marriott ta orguyoso di tur e nominadonan y ganadonan y ta manda palabra di felicitacion pa cada un di nan cu e logro bunita aki.

Adicionalmente di a celebra e nominadonan di e kwartaal, Aruba Marriott a honra y celebra lealdad di su asociadonan caminda a conmemora e aniversario di nos asociadonan cu a cumpli 5, 10, 15, 20 y 25 aña di servicio cu nos compania den e di cuater kwartaal di aña.

Pa esnan interesa pa cuminsa nan carera na Aruba Marriott, por bishita [www.marriott.com/careers](http://www.marriott.com/careers) pa aplica.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a habri su portanan na aña 1995 cu 411 camber y a añadi 3 camber na 2018. Na aña 1999 a habri Marriott's Aruba Ocean Club cu 311 camber y na aña 2004 a habri Marriott's Aruba Surfclub cu 900 camber. Na tur, e famia di Marriott Aruba ta consisti di mas o menos 1,300 empleado den servicio directo. E compleho di Marriott Aruba ta esun di mas grandi den henter Caribe, tanto den cantidad di camber como den cantidad di empleado.



# Mientras Fraccion di RAIZ ta exigí reunion den Parlamento pa trata matrimonio di mesun sexo

Ministernan di e mesun RAIZ ta bay casacion contra matrimonio di mesun sexo

Otmar Oduber ta expresa cu na Aruba loke mester rigi y manda ta democracia. Si tin un parlamentario of minister ta bisa cu su pensamento y creencia no ta permiti y kier vota contra matrimonio di mesun sexo, esey ta su derecho. Pero ta su principio y integridad si e ta keda sostene of ta bandona gobierno. *“Ey ta caminda cu bo ta haya cu e parlamentarionan kier sconde tras di religion y ta bisa cu no ta di acuerdo pasobra su religion no ta permiti’e, e tin e derecho constitucional pa bisa cu e ta contra di dje, pero bo mester bisa tambe cu bo no por ta parti di un gobierno cu si ta di acuerdo cu ne”.*

Oduber ta bisa cu e por a mira un carta di dos miembro di un partido di coalicion, RAIZ den e caso aki, bisando cu nan ta boga p’e ley di matrimonio di mesun sexo wordo pasa. Si mañan e ley wordo vota contra den Parlamento, esey ta significa cu nan mester saca nan conclusion si ta sigui sostene e gobierno of no. *“Ey ta caminda e sapato ta preta. Tur hende ta hiba tur sorto di excuus rond, pero e dolor ta cu e stoel ta dushi y nan no kier yega n’e discusion, mescos cu otro partidonan den Parlamento, tanto den coalicion como den oposicion”.*

Continuando, Otmar ta bisa cu ora un gobierno bay casacion pasobra ta contra veredicto di hues den Hof, caminda den hoge beroep ta bisa



cu personanan di mesun sexo tin e derecho di casa, esey kiermen cu gobierno ta contra matrimonio di mesun sexo. E ora e dos miembronan di fraccion di RAIZ, mester saca nan conclusion, pasobra de lo contrario nan no ta sincero cu comunidad di Aruba y no tin principio tampoco. Esaki debi cu partido RAIZ ta den Consejo di Minister, srs Ursell Arends y Geoffrey Wever ta sinta eyden y a sostene pa bay Hulanda, bringa e caso aki mientras cu e dos miembronan di Fraccion di e mesun partido RAIZ, ta bisa cu nan SI kier p’e ley pasa.

Finalisando Otmar Oduber ta bisa cu ta trata aki di un discusion di principio basa riba un democracia cu mester respeta.

**TARA LOUNGE**  
by Elements  
RESTAURANT

**SUNDAY BRUNCH**  
\$55 PER PERSON | CHAMPAGNE INCLUDED  
11:30 AM - 3 PM | ADULTS ONLY | CASHLESS  
AC INDOOR & OUTDOOR SEATING  
RESERVATIONS REQUIRED  
elementsaruba.com | +297 583-1100 ext 3

MENSAHE DI DIA  
26 februari, 2024

**CONFIANSA**  
den bo mes ta un super poder.  
E momento cu bo cuminsa kere den bo mes, milagernan ta cuminsa sosode.

*e Poder den Mi*

Instagram YouTube e Poder den Mi

## Parlamentarionan de Meza y Dowers di AVP: Exploracion di pos potencial di gas y azeta ta proyecto di AVP cu gubernacion di MEP mes a para Y awe kier gaña y campaña cu ne

Tras e declaracionnan duna door di e actual Minister di Energia di Gabinete Wever-Croes II e siman aki riba e perforacion di pos potencial di gas y azeta den awa teritorial di Aruba, parlamentario Mike de Meza a hay'e obliga di bin dilanti y desmenti varios punto erroneo cu Glenbert Croes deliberadamente kier mal informa pueblo pa su beneficio politico.

E ex titular di energia y actual parlamentario di oposicion tabata den Enfoke diabierna merdia hunto cu colega Arthur Dowers y a splica cu simplemente aki ta trata di cu campaña a cuminsa y MEP kier pronkia atrobe cu pluma cu tabata proyecto di AVP. Proyecto cu netamente bou di gubernacion di MEP mes a wordo para.

De Meza a indica cu, en berdad, Armstrong Oil & Gas ta un compania conoci mundialmente, pero esey tambe t'e unico berdad cu Glenbert Croes a papia den e asunto; e resto tabata locura. Un ehempel ta ora a papia di posnan nobo.

Segun de Meza, e dato cu gobierno di Aruba y Armstrong tin ta tur e dato di e proyecto di exploracion cu a wordo ehecuta bou gubernacion di AVP durante 2010 pa 2017. t'e mesun posnan di noordost pa cu noordwest cu Repsol y Total a descubri durante di Gabinete Mike Eman I y Gabinete Mike Eman II, esaki ta prome cu Gabinete Wever-Croes I a drenta gubernacion. "Ta mesun cos, nada nobo tin! No lubida cu na 2017, ora cu gobierno Mike Eman II a sali di gubernacion a laga tur cos cla pa haci proefboring. Ta durante gubernacion di MEP a para perforacion."

AVP pa shete aña largo a traha riba esaki. Ta AVP a bin cu Repsol y Total, a saca tur prospect positivo. E tempo ey, Mike de Meza tabata e titular di energia pa Gabinete Mike Eman I y Gabinete Mike Eman II. El a splica cu ta cinco pos Repsol a descubri e tempo ey, cual t'e mesun cinco cu Minister Glenbert Croes ta papia di dje awo como cu si fuera ta algo nobo.

Tampoco ta berdad cu un di e posnan aki lo ta mes of mas grandi cu esun di La Perla na Venezuela, segun parlamentario de Meza. E parlamentario ta considera esaki como populismo y propaganda politico di parti di Minister Croes. De Meza ta kere cu esaki ta un asunto cu mester atende cu seriedad y laga experto papia i no hunga politica populista yena cu gañamento.

Loke a pasa cu e proyecto di exploracion ta cu bou di Gabinete Evelyn Wever-Croes I a para e proyecto. p'e falta di boluntad di Gobierno di Aruba, seis aña a pasa bay y awo, na porta di eleccion, Gabinete Wever-Croes II ta bisa cu Armstrong ta bay continua cu e trabou.

"Bo mester tabata sinta cu Repsol, British Gas y Total anto muestra interes pa por a sigui cu e proyecto. E compania a hinca mas cu 80 mion dollar den e proyecto den pasado caba. Un proefboring ta costa bo facilmente un 20 mion extra, pero si bo no ta muestra ningun interes nada lo pasa. E companianan aki tin otro proyecto rond mundo cu ta sigui cu ne, pero si abo como gobierno no ta haci nada, nada ta pasa.



Ta hopi trabou Gabinete Mike Eman I y Gabinete Mike Eman II a hinca den e proyecto exploracion pa gas y azeta di 2009 pa 2017, laga tur cos kant en klaar cu tur prospect probabilities super halto pa bay," parlamentario de Meza a declara.

E ta mesun storia cu a mira di gubernacion di MEP cu otro proyecto, cu ta para, simplemente pasobra tabata un iniciativa di e gobierno di AVP. Sinembargo, ta reconoce e balor cu tin y awor kier haci uzo di dje pa core campaña. Tur e añanan aki, nan a perde tempo y recurso di pueblo papiando cu Ecuador pa supuestamente haya Fuel Oil substancialmente mas barata, of manera a duna instruccion na un compania Mericano pa wak si WEB aki na Aruba por opera riba "energia nuclear".

Parlamentario De Meza: "Ora bo scucha e cosnan aki bo tin cu hari, paso ta locura.

MEP tabata kier a bin cu un Hydrocable for di Colombia cu tabata un proyecto spirito, despues MEP a papia di NLG cu inversion biyonario for di Merca, despues un Hydrogen Valley cu un compania di Spaña y nada a pasa, a papia di Ecuador nada no a pasa, tambe Quantum cu lo a hinca 3.5 biyon dollar den e refineria di Aruba pero esaki tambe a haya un morto natural. Awo segun MEP ta Venezuela ta bay subsidia Aruba cu HFO. Pero tambe MEP lo kier uza energia nuclear na WEB". Con serio bo por ta como un gobierno cu tanto engaño y storia fantasma of populista?, e parlamentario ta puntra.

Den tur e locuranan ey, e unico sigur ta cu varios hende a cobra cen duro, segun parlamentario Dowers primintiendo cu AVP lo investiga finder's fee y tur e cosnan ey ya cu Partido MEP ta den su way out y si e ciudadano kier claridad di kico a pasa cu su placa y pakico e ta wordo castiga di e forma aki, anto e mester vota AVP. "No tuma e risico di un fly by night paso tin chens cu nan lo scoge y a bay goberna cu MEP. Pone un partido serio na poder cu un bon track record. Nos no ta priminti y keda sin cumpli," el a bisa insistiendo cu mester investiga MEP pasobra no por ta posibel cu ta caba cu un deal cu Citgo, cu awo nan mes ta admiti cu e tabata tremendo. A laga 300 mion florin di pueblo bay perdi y ningun hende a haya nada a cambio?!

Dowers ta convenci cu investigacion mester bin cueste loke cueste y e responsabilnan mester paga, financiera y penalmente. MEP a persigui hopi politico di AVP pa co'i loco! Pero e placa grandi cu a disparce durante gobierno di MEP mester bin bek den saco di pueblo p'e bay den scol p'e muchanan y den remedi p'e grandinan, entre otro. Gobierno di MEP ta papia di surplus, pero ta blo bashi pasobra e unico surplus ta loke MEP ta rancando di pueblo. "E momento ta yegando; cada dia mas cerca cu Evelyn Wever-Croes ta bay paga p'e picanan cu el a comete contra pueblo," asina e parlamentario di AVP a duna di conoce.

## Diescinco persona a muri den atentado contra iglesia na Burkina Faso

Por lo menos 15 civil a muri y otro dos a resulta herida durante un atake riba un iglesia catolico durante e misa di diadomingo den nort di Burkina Faso, AFP a informa.

“Nos ta pone na boso conocimiento un atentado terorista di cual e comunidad catolico di e polacion di Essakane awe, dia 25 di februari, a bira victima, mientras cu nan tabata reuni p’e oracion di diadomingo,” e vicario di e diocesis di Dori, Jean-Pierre Sawadogo, a declara den un comunicado.

Te asina leu ningun grupo a haci su mes responsabel di e atentado. Pero a reporta cu e sospechonan ta cay riba un grupo Yihadista cu ta ataca cu frecuencia e comunidnan remoto y forsa di siguridad, specialmente den e region nort.



# SIGN UP NOW

VIA STIMAMI STERILISAMI'S WEBSITE & SAVE UP TO 45% OFF YOUR PET'S STERILIZATION COSTS PLUS GET A FREE MICROCHIP!

45% OFF

FREE MICROCHIP





# Violet Spa

## Servicios a Domicilio

- Masajes Anti-Estress y Relajantes
- Masajes Terapéuticos
- Reflexología Podal
- Detox Lónico

## Masaje Reductor

Masajes reductores contiene:

- Aparatología Combinada
- Manta Térmica
- Maderoterapia
- Drenaje Linfático

## Moldeo de Figura

con cierre de costilla y reloj de arena



+297-740-5235



Ubicación bajo demanda



BEAUTY & SPA

Minister Dangui Oduber

# Un año aniversario di Healthy Lifestyle Center

**D**iasabra atardi Minister di Turismo y Salu Publico tabata tin e honor di celebra conhuntamente cu e famia di Healthy Lifestyle Center (HLC) e prome aniversario di Healthy Lifestyle Center Aruba.

Healthy Lifestyle Center a inicia oficialmente dia 23 di februari 2023. E meta principal di HLC ta pa brinda e pueblo di Aruba e guia profesional pa cu nan nutricion y movcion, specialmente esnan na riesgo pa haya complicacion di salud, door di hiba un bida no saludabel. E meta ta pa guia e participante pa adapta su bida pa uno mas saludabel.

Un di e programanan mas importante di HLC ta pa ofrece servicionan di guia di nutricion y movcion riba un forma personalisa y cu ta adapta na e bida di e cliente specifico. E programa personalisa aki tin un duracion di 3 luna den cual e cliente ta haya su citanan semanalmente cu un dietista den cual e guia con pa yega na un bida mas saludabel ta sosode.

Desde inicio HLC a haya un acogida masha grandi mes di e pueblo di Aruba. Actualmente HLC ta conta cu un total di 293 cliente activo. Durante e año aki HLC a logra cu clientenan a baha un total di 433kg conhuntamente. Banda di guia personal HLC tambe ta ofrece otro programanan manera curso na scolnan, curso na companianan, chekeo gratis regularmente na pueblo, ehercicio mensual na unda ful comunidad por participa.

Un programa special cu HLC ta ofrece ta e programa yama “Improving Lives Together”. Esaki ta un programa cu tin un duracion di 3 luna den cual un total di 20 cliente ta participa. E programa aki ta ofrece guia di nutricion y movcion intensivo den un forma “community based”. Durante e periodo aki e clientenan ta ricibi, banda di consultanan semanalmente na HLC cu e dietistanan, tambe un programa di ehercicio cual ta encera 3 biaha pa siman na un gym na unda nan ta ricibi guia profesional con pa haci movcion na un manera safe y accesibel.

Durante año 2024 e meta di HLC ta pa amplia su servicionan y bay den organisacionnan pa asina guia tur esnan na pia di trabao. HLC ta forma parti di e vision di Minister di Salud Publico na unda prevencion t’e enfoke principal di su maneho riba tereno di Salud Publico y cual ta cuadra cu ehecucion di e Plan Nacional Multisectoral contra NCDs 2020-2030 cu conhuntamente cu DVG y PAHO, Gobierno di Aruba a firma na año 2019.

Minister Oduber kier a manda un palabra di gradicimento y felicitacion na e team profesional di HLC, Directie Volksgezondheid, Plataforma di Promocion di Salud y tur esnan cu ta haci HLC un programa exitoso. Un danki tambe na colega Minister Croes pa ofrece HLC e bunita espacio na IBISA pa nan practica.

Un pabien y un danki en special ta bay pa tur e clientenan di HLC cu a demonstra curashi y determinacion pa busca y ricibi e guia profesional pa asina haci un cambio di estilo di bida pa uno mas saludabel.



## Construyendo un futuro sostenibel Orientacion politico p'e trahadonan sin documento na Aruba

Den e ultimo añanan Aruba a enfrenta e reto compleho di trahado sin documento, e individuonan cu hopi biaha ta wordo ignora den discusion riba politica, pero cu ta parti integral di e mercado laboral y sociedad di e pais. Segun cu e formuladonan di politica ta trata e problema aki, nan mester considera tanto e implicacionnan pragmatico di e programanan di formalisacion como e importancia humanitario di proteha e poblacionnan vulnerabel.

E programanan di formalisacion ta duna un caminda strategico pa integra trahado sin documento den e cuadro legal di Aruba. Habriendo caminda pa regularisacion, particularmente pa esunnan cu e reisan estableci y habilidadnan valioso, Aruba por haci uzo di su contribucion potencial na economia y tambe garantiza cumplimento cu e reglanan fiscal y di seguridad social. E enfoque aki no solamente ta fortalece e entrada di gobierno, pero tambe ta fomenta un sentido di pertenencia y dignidad entre e personanan previamente marginal. Sinembargo, banda di e consideracionnan pragmatico aki, ta

esencial pa defende e balornan humanitario y trata e contexto mas amplio di migracion. Aruba mester reconoce e potencial crisis humanitario deriva di e situacion precario di e trahadonan sin documento y nan vulnerabilidad na explotacion y abuso. Trahando cu e organisacionnan regional y internacional ta crucial pa maneha e fluho migratorio humano y implementa sistema integral di sosten p'e poblacion vulnerabel.

Un enfoque holistico ta implica sincronisa e esfuersonan di formalisacion cu intervencion humanitario. Esaki ta nifica priorisa bienestar di e trahadonan sin documento y nan famia, duna acceso n'e servicionan esencial manera cuidado medico y educacion, y proteha nan derechonan di acuerdo cu e standardnan internacional. Ademá, inverti den programa cu ta promove cohesion social y integracion cultural por promove un sociedad mas inclusivo caminda ta celebra diversidad.

Finalmente, pa trata e problema di e trahadonan sin documento na Aruba ta rekeri un enfoque multifacetico cu ta balansa preocupacion pragmatico cu e imperativonan humanitario. Persiguiendo e programanan di formalisacion mientras ta defende e derechonan humano fundamental, Aruba no solamente por probecha e potencial di su forsa laboral diverso, pero tambe demuestra su compromiso cu compasion y inclusion riba e escenario global.

**CARIBBEAN CINEMAS**  
**VIP**  
A PREMIUM EXPERIENCE

**Caribbean Cinemas**  
PASEO HERENCIA

**COMFORT, FOOD AND COCKTAILS**

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:  
[WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM](http://WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM)

☎ **787-999-3292**

📷 @caribbeancinemasaruba

📘 Caribbean Cinemas Aruba

**DOWNLOAD OUR APP**

GET IT ON **Google Play** | Download on the **App Store**

# Tienda di Educacion tin un directiva nobo



Tienda di Educacion (TDE) ta un fundacion cu a wordo funda ariba 18 di mei 2012 y ta cumpliendo 12 aña di existencia e aña aki y ta un organizacion pa Mama, Tata, Wela, Welu, Madrastra, Padrastra y tur otro persona cu directo- of indirectamente tin di haber cu cuido y guia di mucha y hoben di 0 pa 18 aña.

Desde su inicio Tienda di Educacion tin e meta pa yuda e mayor- y educadornan di tal forma cu

nan habilidad pa soluciona problema di educacion di e mucha (nan), ta mehora. Esaki ta nifica cu e meta ta pa e grupo aki haya guia y sosten di con pa amplia nan capacidad pa busca solucion encuanto educacion di un mucha.

Pa e prome kwartaal di aña 2024 TDE lo pasa den varios cambio. Pa cuminsa TDE ta anuncia cu desde 1 di maart e organizacion lo conoce un cambio den forma di un directiva nobo. E proceso di cambio aki ta andando caba na Camera di Comercio Aruba. TDE kier introduci e directiva nobo na pueblo di Aruba, consistiendo di sr. Jonathan Trinidad kende no ta desconoci riba e tereno social, mirando cu pa añas a traha na Famia Planea Aruba. Jonathan actualmente ta un Lector/docente na Universidad di Aruba pa e Facultad di Arte y Ciencia, Departamento di 'Social Work & Development' y tin su mesun compania di 'Consultancy'. Jonathan lo asumi e puesto di presidente di directiva. Siguietemente nos tin sra. Jerrilyn Arends.

Di profesion Jerrilyn ta un docente na un scol basico y lo asumi e funcion di secretaria. Nos tin sra. Janine Wever kende a haci un cambio den carera y ta dedica su mes na cuido y educacion di nos muchanan na bureau Traimerdia y ta asumi e funcion di tesorera. Sra. Luz-Neyla Tromp, di profesion un trahado social-juridico cu tin su mesun practica priva di 'counseling'. Sra. Luz- Neyla lo fungi como miembro general y alabez como vice-presidente. Y pa completa nos directiva nos tin sra. Shalinie Flores-Rodjan. Despues di un cambio di profesion, ta actualmente na un Centro di Comunidad y ta maneha esaki. Sra. Shalinie lo fungi como un miembro general y lo yuda directiva cu e.o. PR. Nos ta sigur cu tur miembro nobo cu nan conocimiento, experticio y dinamismo lo contribui na un manera valioso y trece innovacion pa cu Directiva y TDE.

Pronto TDE lo saca un vacatura di director pa cu e fundacion. Pues keda pendiente. Den luna di maart TDE tambe lo conoce un cambio den localidad y lo ta situa temporalmente na Belgiestraat 2, Oranjestad. Edificio di Departamento di Asuntonan Social (Edificio blauw di glas entre Arvefa y Drive-thru Wendy's).

TDE ta duna un danki di curason na e boluntarionan di e directiva, su empleadonan, na tur organizacion cu ta colabora di cerca cu nan, na tur estudiante cu a stage, na prensa cu semper t'ey pa nan y tambe specialmente na e comunidad di Aruba pa e confiansa brinda na e fundacion.

Si bo tin cualkier pregunta, bo ta sinti e necesidad pa papia, e necesidad pa un profesional scucha bo, duna bo sosten y conseho tocante educacion di mucha (nan) of hoben (nan); por yama 161 (completamente gratis). Tambe por comunica cu TDE via nos pagina di facebook Tienda di Educacion of via e-mail: [info@tdearuba.com](mailto:info@tdearuba.com).

-Educa, lanta un mucha, a pesar cu nos ta haci esaki tur dia, no ta facil pero cu amor, guia y sosten necesario sigur hunto nos ta logra-

**APPAREL** **BOAT ACCESSORIES**

**TODOMAR**

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

**FISHING TACKLE** **FIBERGLASS PRODUCTS**



## DMH presente n'e reunion final di proyecto #ACT4ECC cu fondo Europeo

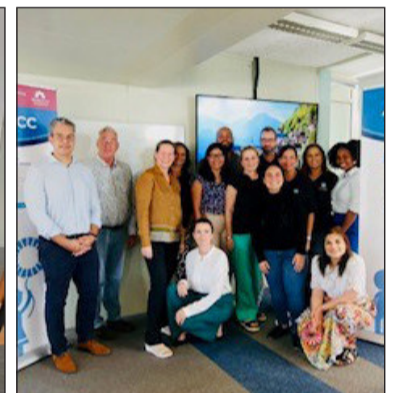
Recientemente Departamento di Mucha y Hoben (DMH) tabata invita pa dos dia di reunion relaciona cu e proyecto cu fondo Europeo; ACT4ECC (Awareness raising and Capacity building Toolkit for European and Caribbean children) na Corsou. DMH tabata bon representa pa Sue-Ann Ras, Jullie-Ann Thode y como un profesional di veld invita, Cinthia Quant, cu tabata hopi involvi como profesional den henter e desaroyo di ambos herment pa Aruba.

Tabata un programa intensivo for di e oranan di mainta te atardi, unda cu DMH, UNICEF Hulanda, Ministerio di Desaroyo Social, Labor y Bienestar di Corsou, Universidad di Curaçao, Augeo Foundation a enfoca riba henter e proceso di desaroyo di e toolkit y revista digital di Aruba y Corsou.

Durante e dos dianan di reunion final aki a enfoca riba e topiconan manera; e metanan di e proyecto, strategia di comunicacion y diseminacion, e siguiente pasonan, intercambio di experiencia, conocimiento y sostenibilidad di e toolkit y e revista desaroya dentro di e cuadro di proyecto ACT4ECC.

Diaranson anochi, DMH tabata invitado special na lansamento di Corsou su Toolkit digital; Kodigo di Protekshon y su revista digital, cu ta carga e titulo di: Kurashi, cu tin como meta crece den un ambiente sigur y preveni abuso di mucha y violencia relacional. Peculiar ta cu e number di e revista; Kurashi, tabata iniciativa di un grupo di Hoben, cu ta refleha loke nan ta desea pa e profesionalnan para p'e: curashi, perseverancia, durf y poder mental y moral. Mas ainda, cu e palabra curashi, no ta solamente p'e victimanan di abuso di mucha y violencia relacional, sino tambe p'e profesionalnan pa nan durf di atende un caso y durf di señala.

DMH ta wak bek como dos dia hopi fructifero y intensivo. DMH a haya oportunidad di presenta incluso e forma con ta acumulando e datonan awor via Google Analytics, cu lo dirigi na un forma hopi mas structura y directo di e toolkit y revista. Tambe DMH a comparti e excelente trabou haci di nos profesionalnan di veld, pa



tin un toolkitCodigo di Proteccion cu e temanan y contenido netamente local y relevante como tambe un revista; Asertivo, unda cu ta highlight e gran trabounan cu nos profesionalnan ta haci diariamente. Un oportunidad excelente pa discuti y contribui na un futuro colaboracion mas estrecho entre e partnernan di Aruba y Corsou relaciona cu e topico di abuso di mucha.

Ban Peru

cu Aruba Airport



Cuminsando na

US \$185

pa roundtrip





**AUA**  
AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX

# Resumen siman 8



## Dos turista a manifesta contra e conflicto entre Israel y Hamas

Dos turista a manifesta recientemente na L. g. Smith Boulevard pa baha arma y destacando e importancia historico di Nakba 1948. E manifestacion aki ta coresponde n'e protesta global contra violencia cu ta tumando luga den e region.

A pesar di e distancia fisico, e manifestantenan ta considera importante pa enfatisa e necesidad di paz y husticia den e region, y tambe pa crea consciencia di e inhumanidad di e conflicto, cu ta causando e morto di miles, incluyendo hopi mucha y reconoce e repercusion global di e lucha entre Israel y Hamas. Mientras Banco Mundial ta adverti di un posibel aumento di prijs di petroleo memey di aumento di tension, Aruba, manera e otro paisnan, lo cuminsa sinti e impacto economico di esaki.

## Plan pa trata e crisis di vivienda na Aruba

Aruba tin un scarsedad di vivienda tanto pa espacio social como pa espacio habitable regular. Prome Minister Wever-Croes, como minister encarga cu infraestructura, a reuni cu e departamentonan di gobierno DOW, DIP y Kadaster, hunto cu FCCA, e fundacion responsabel pa desaroyo di vivienda social, pa intercambia di idea riba un plan pa remedia e scarsedad di vivienda na Aruba.

Un di e retonan mas grandi t'e scarsedad di tereno dedica n'e conversion di e espacio vital, loke ta genera e necesidad di un forma alternativo di vivienda. Na Aruba, hende ta custumbra pa traha un cas cu un hofi. Esaki ta birando mas y mas dificil, loke ta nifica cu nos mester analisa e posibilidadnan pa desaroya cas banda di otro y edificio di aparta-

mento. FCCA ya tin experiencia cu esaki.

Otro reto ta e echo cu mas y mas cas ta wordo bendi na prijs haltu na inversionista for di exterior, aumentando e balor di cas den un forma desproporcional, haciendo cu hopi persona local no ta eligibel pa cumpra of construi un cas.

Durante e consulta, a discuti y evalua diferente opcion, p'asina mantene prijs di cas accesibel pa sociedad.



## AZV ta presenta Meerjaren Financieel Kader Plan pa haci fondo AZV mas sostenibel

E director di e organo ehecutivo di AZV, ir. Edwin Jacobs, a presenta e situacion financiero di e organo ehecutivo di AZV n'e Consejo di Minister. Un modelo yama 'Meerjaren Financieel Kader Plan' a wordo presenta como guia pa sostene e Fondo AZV pa futuro. E instrumento aki ta diseña pa controla gasto di salud di largo termino p'asina e necesidadnan di salud di e poblacion por keda satisfecho den futuro.

E 'Meerjaren Financieel Kader Plan' di AZV t'e resultado di e Zorgakkoord, firma aña pasa p'e partnernan di e sector di cuidado, cu ta inclui e necesidad di un prevision di gasto di cuidado te cu aña 2040. E modelo ta conta cu mas di 2500 punto di atencion ora di calcula entrada y gasto den e costonan di salud. Meta di e Meerjaren Financieel Kader Plan aki ta pa profesionalisa e forma cu ta financia atencion na Aruba.

## Corte di Aruba ta maneha mas caso incumplimento di pago compara cu e otro islanan

Durante e ceremonia di nombramento di e procurador general nobo, e presidente di corte a indica durante su discurso cu e islanan Caribense mester di atencion den materia di pago di debe. E ta referi n'e hopi peticionnan ser presenta pa ordena pago. Esaki ta referi principalmente n'e casonan caminda hende no sa con pa maneha e presupuesto di nan cas, >>>

como resultado nan ta hinca nan mes den debe y como resultado nan ta cay den un circulo vicioso. E problema aki ta mas grandi ainda na Aruba cu n'e otro islanan.

---

## Abogado pro deo pa persona den necesidad ta birando mas dificil

E decano di Colegio di Abogado di Aruba, mr. Gracita Griffith, a duna un discurso interesante durante e ceremonia di nombramento di e procurador general nobo enfoca, entre otro, riba e tema di derecho na un abogado 'pro-deo' p'e personanan cu poco recurso financiero.

Un discurso hopi interesante den cual el a destaca e importancia di abogado social (pro-deo) pa preserva husticia y igualdad pa tur. Defensa social ta representa e bos p'esunnan cu lo no wordo scucha di otro manera, interes di esunnan cu lo no ta representa di otro manera y derecho di esunnan cu lo wordo lubida di otro manera. E ta un profesion noble dirigi na defensa di esunnan mas vulnerabel di sociedad, defende husticia y promove acceso igual na e sistema di husticia pa tur hende, independientemente di nan antecedentenan of situacion financiero.

E derecho di representacion legal gratis ta consagra den e tratadonan internacional, manera articulo 6 y 13 di e Convencion Europeo di Derecho humano y articulo 14 di e Pacto Internacional di e Derechonan Civil y politico, pa garantiza cu sociedad por confia cu e por conta cu asistencia legal den un emergencia.

Na mes momento, mr. Griffith ta indica cu e tarifanan pa abogado pro-deo uza pa gobierno ta data di 30 aña pasa, loke ta nifica cu e interes di e abogado pa yuda e persona den necesidad ta cada biaha mas abao. E fenomeno aki no ta aplica solamente na Aruba, e mesun situacion ta prevalece tambe na Hulanda. Sinembargo, Gobierno Hulandes a compromete pa remedia e situacion aki pa garantiza e accesibilidad di e sistema legal pa tur hende. Sinembargo, esaki no ta e caso ainda na Aruba, loke ta haci cada biaha mas dificil pa mantene abogado motiva p'e asumi casonan pro-deo.

---

## Aruba Investment Summit 2024 pa inversionista Hulandes

Durante un conferencia di prensa dialuna mainta, cu a tuma lugar p'e Minister di Asuntonan Economico, Geoffrey Wever, El a anuncia e cumbre di inversion di Aruba 2024 na Den Haag, Hulanda, riba 21 di mart 2024. E meta principal di e

cumbre ta pa presenta Aruba como un destinacion di inversion den Caribe y pa enfatisa e oportunidadnan cu Aruba tin pa ofrece. E cumbre di inversion di Aruba ta un esfuerzo hunto entre e representacion di Hulanda na Aruba (VNO), e Camara di Comercio di Aruba, Arubahuis, y ta organisa p'e Departamento di Arina, di e departamento di Asuntonan Economico di Aruba.

E cumbre lo duna chens pa discuti e oportunidadnan di inversion den e areanan di sostenibilidad, gastronomia, real estate, entretenimento, etc.

E evento aki lo wordo promovi ampliamente riba varios plataforma di media, cu un enfoque riba posibel inversionista na Hulanda y vecindario.

ARINA lo ta encarga cu e organizacion y maneho di inscripcion. Ta crea oportunidad p'e empresario y interesadonan participa presencialmente y tin e opcion di participacion virtual via Microsoft Teams. Pa mas informacion y detaye tocante e cumbre di inversion di Aruba 2024, tuma contacto cu Ministerio di Asuntonan Economico of via nan website oficial [www.investinaruba.com](http://www.investinaruba.com)

---

## E importancia di medida di siguridad p'e bishitantenan di Baby Beach

Autoridad di Aruba ta enfatisa e importancia di medida di siguridad p'e bishitantenan di Baby Beach despues di un incidente tragico di hogamento cu a envolve un turista Brasileiro. Nan ta adverti riba e peligernan di coriente fuerte y condicion climatico impredecibel y ta enfatisa e importancia di ta na altura di e clima y landa den e areanan designa. E bishitantenan ta wordo anima pa proteha nan mes for di solo y keda hidratada. A pesar di e tragedia reciente, Baby Beach ta keda un lugar di relajacion sereno, pero siguridad ta keda un prioridad pa un experiencia memorabel.

---

## Aruba Tourism Authority ta informa di un crecimiento significativo den entrada di turismo

Den un informe reciente publica pa Aruba Tourism Authority (ATA), e sector turistico di e Isla ta muestra un crecimiento y resiliencia notable a pesar di e retonan global. Posiciona como un punto di partida importante p'e economia di Aruba, turismo ta keda un pilar vital pa desaroyo sostenibel y prosperidad economico. E informe, cu ta cubri e prome trimester di 2024, ta destaca e exito di e enfoque strategico di Aruba den e modelo di "High Value-Low Impact". E enfoque aki ta pa balansa crecimiento economico cu sostenibilidad ambiental, haciendo Aruba un destinacion atractivo y responsable, mientras cu ta mantene liderazgo den desaroyo >>>

turístico. E ta destaca e aumento importante di turista residente, cu un crecimiento notable di 18,4% na januari 2024 compara cu e mesun periodo di 2023. E aumento aki ta indica e atractivo duradero di Aruba y su capacidad pa atrae turista di calidad halto cu ta busca experiencia unico. E analisis di mercado ta revela Norte America como e fuente principal di bishitante, contribuyendo na 80,4% di stay-over na december 2024.

E mercadonan Europeo y Latino Americano tambe ta muestra cifra prometedor, cu ta enfatisa e atractivo global di Aruba. Pa futuro, ATA lo sigui hunga un papel crucial den promocion di Aruba como destinacion turistico lider. Promoviendo e asociacionnan y implementando proyecto di turismo sostenibel, Aruba ta esforsa pa mantene su trahe di crecimiento mientras ta preserva su bunitesa natural y patrimonio cultural. E ultimo informe ta destaca e resiliencia y adaptabilidad di Aruba na e retonan global cu ta evolucionando, posicionando e isla como un faro exitoso den e industria di turismo.

## Aruba nombra como e isla Caribense mas sigur pa biahero door di The Telegraph

Den un articulo reciente publica pa The Telegraph UK, Merca a emiti un advertencia di biahe pa su ciudadanonan riba seguridad ora di bishita islanan di Caribe manera Jamaica y Bahamas, citando estadistica criminal preocupante den ambos pais. Sinembargo, memey di e advertencianan aki, Aruba ta briya manera un faro di seguridad, siendo aclama como e destinacion mas sigur di Caribe p'e biaheronan. E distincion ta debi n'e cantidad di criminalidad notablemente abou di Aruba, specialmente ora nan ta wordo midi per capita. E isla a mantene un cantidad di criminalidad mas abou compara cu su contrincantenan Caribense, loke ta hacie un destinacion atractivo pa turista cu ta busca seguridad y tranquilidad.

E reconocimiento otorga na Aruba pa The Telegraph ta sirbi como testimonio di e compromiso conhunto di e sistema judicial di e isla y e sector priva pa garantisa seguridad y bienestar tanto di e residentenan como di e bishitantenan. Mientras cu e biaheronan ta busca destinacion unda seguridad ta primordial, Aruba ta destaca como un ehempel briyante di hospitalidad y seguridad den Caribe.

## Asociacion pa proteccion di e sabananan (Wetlands) di Aruba

Pais Aruba, den colaboracion cu e Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA) y Wageningen University Research (WUR)

ta lansa e inicio di e prome fase di e proyecto 'Western Wetlands', financia pa Tourism Product Enhancement Fund (TPEF).

E ta un iniciativa pa proteha 5 sabana (wetland), protegi y administra pa FPNA, importante pa salvaguardia di ecosistema y biodiversidad di medio ambiente. E iniciativa aki tambe ta aumenta e balor di Aruba como producto turistico door di experiencia di naturalesa sostenibel. E proyecto ta consisti di 3 fase, cuminsando cu un evaluacion basico financia pa TPEF.

### Overzicht Brussel

## Brussel haalt Aruba van 'grijze lijst' belastingparadijzen, huiswerk Curaçao



Door ALEXANDER BAKKER

Aangepast: Gisteren, 15:36 | Gisteren, 13:35 in FINANCIEEL



BRUSSEL - Aruba is dinsdag door de Europese Unie van de 'grijze lijst' met belastingparadijzen gehaald. Curaçao staat er nog wel op.



## Aruba elimina for di e 'lista gris' di paraiso fiscal

Riba diamars, Union Europeo a dicidi di kita Aruba for di e 'lista gris' di paraiso fiscal, mientras cu Corsou ta keda riba e lista. UE ta publica un descripcion general di e paraisonan fiscal dos biaha pa aña, cu un lista preto cu ta inclui Rusia y Panama. Riba diamars, Bahamas, Belize, Seychelles y e Islanan di Turks & Caicos a keda elimina for di e lista aki pa motibo di nan esfuersonan pa adapta nan practicanan fiscal.

E paisnan cu ta coopera den reformacion di nan leyman fiscal y practica fiscal, pero cu ainda no a stop di duna beneficio fiscal completamente n'e empresa y individuonan, ta wordo poni riba e lista gris. E ministernan di UE a dicidi riba diamars pa kita Aruba for di e lista gris aki, Ya cu Aruba a cumpli cu su obligacionnan cu ta tumando luga, particularmente den e area di intercambio di dato financiero. Corsou, di otro banda, no a tuma medida ainda pa cumpli cu e obligacionnan aki y p'esey ta keda riba e lista gris.

# Fortaleza pa Famia

## Amistad cu mundo ta decadencia spiritual

**SI** bo ta un persona cu ta stima Dios, cu henter bo alma, mente y bo curason e siguiente advertencia ta bay na bo persona. Pero tambe si bo ta un persona cu ta duda den Señor, cu no kier arepentí, cu ta mas pega cu scuridad y malicia, y cu cosnan di Dios ta boring pa bo, pasobra bo interes ta den locual mundo ofrece, ricibi e advertencia aki den e amor di Cristo Hesus.

Tur bendicion cu bo mester pa bo bida bo cas y famia ta solamente den Cristo Hesus bo por hay'e, no laga ningun hende gaña bo pasobra esaki no ta fanatismo religioso, pero e ta e puro berdad.

E palabra di Dios ta adverti tur hende mesun cos, esun cu tende y kere, reconece y acepta Cristo Hesus como Señor y Salvador esey tin bida eterna.

### E advertencia di parti di Dios ta lo siguiente:

Romanonan 12:2 - Y no sea conforme e mundo aki, ma sea transforma pa medio di renobamento di boso mente, pa boso por comproba kico ta e bon, y agradabel y perfecto boluntad di Dios.

No ta tur cos cu ta briya ta oro, no ta tur locual hende scoge ta di Dios, e diabel ta un mentiroso y ta purba di tur manera, pa hende cay den su trampa mundano cu na final ta hiba hende fierno si no bini un arrepentimento firme y genuino, y hende mester aparta di maldad. Un hende cu sano huicio nunca lo scoge un bida cu ta contra boluntad di Dios.

Santiago of Jacobo 4:4 - Boso adulteranan, boso no sa cu amistad cu mundo ta enemistad pa cu Dios. P'esey ken cu kier ta amigo di mundo ta haci su mes enemigo di Dios. Si un hende tin enemigo carnal, y manera nos tur sa cu tur esnan cu ta sirbi Dios tin un adversario cu yama e diabel. Dios ta capaz di defende nos contra tur enemigo carnal y tambe spiritual cual ta e diabel.

Pero ora nos mes ta bay den tereno di e enemigo y ta busca amistad cu diabel, poniendo cara di Dios na berguensa, pasobra nos actitud y nos bida ta contra boluntad di Dios, nos ta bira enemigo di Dios. Y un biaha mas nos ta remarca cu si no bini arrepentimento genuino den nos bida y nos aparta di pica, nos a scoge automaticamente pa fierno.



1Juan 2:15 - No stima mundo, ni e cosnan cu tin den mundo, Si un hende ta stima mundo, e amor di e Tata no ta den dje. Pasobra tur loke tin den mundo, e deseo di carni, y e deseo di wowo, y e orguyo di bida, no ta bin di e Tata, sino di e mundo.

Hende ta cay cera pa motibo di deseonan perverso. Perde trabao pa motibo di golosidad pa placa. Perde matrimonio, cas y famia pa motibo di Adulterio. Perde integridad, dañá caracter y comportacion pa motibo di adiccion en general. Esaki nan ta ehempel di stimamento cosnan di mundo.

1Pedro 2:9 - Anto Señor sa tambe con pa rescata e Santonan for di tentacion y con pa tene e inhustonan bao di castigo pa e dia di huicio. Y specialmente esnan cu ta sigui e carni den su deseonan corrupto y ta desprecia autoridad.

2 Corintionan 4:4 - Den kende nan caso e Dios di e mundo aki, a ciega mente di esnan cu no ta kere, pa nan no mira e luz di e evangelio di e Gloria di Cristo. Kende ta e imagen di Dios.

No gaña boso mes (Galationan 6:7).

HET VERLIES VAN EEN COLLEGA, MENTOR EN VRIEND  
IS NOOIT MAKKELIJK.....

# Sjoerd van der Vaart

07-09-1955 - 20-02-2024



Namens de Arubaanse Vereniging  
van Fysiotherapeuten wensen wij  
Ludy en de familie van der Vaart  
heel veel sterkte met dit grote  
verlies.

Moge hij in vrede rusten.





Ta ora pa mi bay awo  
Mi no t'ey bisa ayo  
Busca mi den biento y ola  
Y den e murmuro di lama  
Busca mi y stima mi  
Manera ami a stima boso.  
Yolanda Croes

Cu dolor na nos curason, pero agradecido na tur loke el a nifica pa nos, nos ta participa cu a bay sosega den Eterno Paz Celestial

## Nelson Orlando Croes

Miho conoci como "Chai"  
\* 3 october 1956 - †22 februari 2024

Na number di su:

### Mayornan:

Federico Croes†  
Georgina Croes-Vrolijk†

### Rumannan:

Gladys Croes (Hulanda)  
Angel Croes

### Su pareha:

Myra Ras

### Manera yiu:

Edliza Ras & Obrian Barret

### Suegra:

Maria Ras

### Yiu di criansa:

Stephanie

### Sobrinonan:

Hubert (Bertje) Leebeek (Hulanda)  
Joey van de Berg y su yiu Amelie  
Angelo Croes (Hulanda)

### Tanta y Omonan:

Sra. Vda Maria Croes-Vrolijk  
Sra. Vda Avelina Croes-Vrolijk†  
Sra. Vda Graciela Zomer-Vrolijk†  
Sr. Mario Vrolijk† & Jean Hally  
Sra. Vda. Julia Werleman-Vrolijk†  
Sr. Francisco Vrolijk y familia  
Sr. Rudecindo Vrolijk y familia  
Sra. Presentacion Webb-Croes†  
Sr. Odulio Croes†  
Sr. Julio Croes†  
Sr. Everaldo Croes †  
Sr. Dominico Guzman Croes†  
Sr. Emiliano Croes†  
Sr. Francisco Croes†  
Sr. Mario Jesus Croes †

Tur primo y prima, acto-primo y prima, ihanan y demas familia, tur su amigonan, amistadnan demasiado pa menciona, bisiaña, conocir

### Demas familia:

Croes, Vrolijk, van de Berg, Leebeek, Ras, Geerman, Escalona-Rodriguez, Webb, Zomer, Halley, Werleman, Perez, Henriquez, Curiel, Tonk, Ringeling, v/d Dijs, Ponticorvo, Lopez, Maduro, Dabian, Yarzagaray, Thijsen, Lewis y Tromp

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home **diamars 27 di februari 2024** di 1 or pa 4or di atardi.

Despues lo hiba nos defunto stima pa Santana Central na Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familia of conocir.



Lagrima y floran por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.  
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salvacion ta bin"  
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

## Pedro Petrocchi

\*18-11-1928 - †23-02-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



'Nothing really ends'

## Sjoerd H. M. van der Vaart

\* 07/09/1955 - † 20/02/2024

### Echtgenote:

Ludy van der Vaart-Uijtdewilligen

### Kinderen:

Jordi & Meliesa van der Vaart  
Micky & Diana van der Vaart

### Kleinkinderen :

James en Jackson van der Vaart

### Broers en zussen:

Dick van der Vaart & Nilda Emerenciana  
Rob van der Vaart  
Rik & Pamela van der Vaart  
Flor & Ilia van der Vaart  
Karin van der Vaart

### Neven en nichten:

Guy  
Fleur & Daniel  
Claire & Gijs  
Kaela & Jean-Pierre  
Britt- Aimée & Xenia  
Nikki & Julia  
Aimee  
Sarah-Ange

De condoleance zal plaatsvinden bij Aurora Funeral Home op **maandag 26 februari** van 18 uur tot 20 uur. Hierna zal de crematie in besloten kring plaatsvinden.

Wij vieren zijn leven en onze intense liefde voor Sjoerd door hem te bedelven onder rode harten, in welke vorm dan ook (ballonnen, knuffels, eigen creatie, etc.).



Habri portanan santu pa mi,  
mi ke drenta y alabá Señor.  
Ata e porta di Señor akí,  
tur e fiernan ta pasa den dje.  
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,  
pasobra B'a manda mi salbashon.  
Salmo 118: 19-20-21

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

## John Albert Croes

Miher conoci como "John Pizza"  
\*19-08-1955 - †22-02-2024

### Su mayornan:

†Marcial "Charly" Croes  
†Theresita Croes-de Mei

### Na number di su:

### Esposa:

Jeanette Croes-Fingal

### Yiunan:

Monique Correa  
Jeanine Correa y Zin Habibe  
†Susy Croes y †Lisandra Dijkhoff

### Nietonan cu ela stima hopi:

Kyara Kerkman y Kaylee Croes  
Maeve y Vienna Habibe

### Rumannan:

†Hubert Croes  
Tico y Pascualita Croes-Vrolijk y familia  
†Rudolf y Florencia Croes-Ras y familia  
Erwin y Lupina Croes-Croes y familia  
Vilma y Pablo Dijkhoff-Croes y familia  
†Melva y Eric Feliciano-Croes  
Edward y Angela Croes-Torres Mesa y familia

### Sua y cuñanan:

†Henrick y †Regina Fingal-Bareño y familia  
†Genoveva y Obildo Croes-Fingal y familia  
Elvia Fingal y familia  
Siegfried y Grace Fingal-Wouters y familia  
Swinda y Mengelito Kelly-Fingal y familia  
Marlene y Arcolino Maduro-Fingal y familia  
Ronald y Lisette Fingal-Lacle y familia  
†Roycy y Ruth Fingal-Croes y familia  
Mariska Fingal

### Ayudante:

Ana Castellar-Guzman

Su ihanan, primo y primanan, bon bisiañan y conocirnan. Tur su clientenan, amigonan di Gospel y Oracion y chefnan. Amigonan di Motorcycle. Tur su trahadornan. Su amigo Roberto Pablo, Mariflor Nicolaas, nurse LC, amigo Greg Croes.

### Demas familia:

Croes, Fingal, Correa, Kerkman, Vrolijk, Ras, Dijkhoff, Feliciano, Torres-Molina, de Mei, Halabi, de Veer, Semerel, Hess, Lacle, Boekhoudt, Maduro, Winterdal, Wouters, Kelly, Geerman, Habibe, Nicolaas, de Jong, Gil, Tromp.

Acto di entierro lo tuma lugar **diahuebs 29 di februari 2024** for di 12'or di merdia pa 4'or di atardi na Misa Sta. Filomena na Paradera.

Oportunidad pa condolencia ta **dianan 28 di februari 2024** di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi disculpa si den nos dolor nos a lubida un of otro familia.

WHEN YOU  
GO THROUGH  
DEEP WATERS,  
I WILL BE WITH YOU.  
ISAIAH 43:2



# AWEMainta

**Scan nos QR code y  
bira abonado di AWEMainta**  
Completamente GRATIS

- 1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.
2. Bay riba "Show Options", "Open in broswer".
3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)